



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

## СОВЕТ

### Сто тридцать шестая сессия

Рим, 15 - 19 июня 2009 года

Доклад о работе 125-й сессии Комитета по финансам  
Рим, 9 – 10 марта 2009 года

## Содержание

	Пункты
Введение	1 - 5
Реформа и Срочный план действий	
ОБЗОР СОСТОЯНИЯ ЦЕЛЕВОГО ФОНДА ДЛЯ РЕАЛИЗАЦИИ СРОЧНОГО ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ	6-10
ОБНОВЛЕНИЕ ДАННЫХ О СМЕТНЫХ РАСХОДАХ ПО РЕАЛИЗАЦИИ СРОЧНОГО ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ И ПРОЦЕДУРАХ ФИНАНСИРОВАНИЯ	11-25
Кадровые вопросы	
ДОКЛАД О ХОДЕ ВНЕДРЕНИЯ ОБЩЕЙ СТРАТЕГИИ И ПОЛИТИКИ УПРАВЛЕНИЯ ПЕРСОНАЛОМ	26-29

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к совещаниям в рамках ФАО размещено в Интернете по адресу: [www.fao.org](http://www.fao.org)

**Финансовые вопросы**

**ПОЛОЖЕНИЕ ДЕЛ СО ВЗНОСАМИ И ЗАДОЛЖЕННОСТЯМИ** 30

**Разное**

**МЕТОДЫ РАБОТЫ КОМИТЕТА ПО ФИНАНСАМ** 31 - 33

**СРОКИ И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ 126-Й СЕССИИ** 32

## ДОКЛАД О РАБОТЕ 125-Й СЕССИИ КОМИТЕТА ПО ФИНАНСАМ

Рим, 9 – 10 марта 2009 года

### Введение

1. Комитет представил Совету следующий доклад о работе его 125-й сессии.
2. На сессии присутствовали следующие представители:  
Председатель: г-н Ясер Сороур (Египет)  
Заместитель Председателя: г-н Ли Брудвиг (Соединенные Штаты Америки)  
Члены:  
г-н Моунгуи Меди (Камерун)  
г-жа Яо Сянцзюнь (Китай)  
г-н Сёрен Скафте (Дания)  
г-н Жан-Жак Сула (Франция)  
г-н Экхард Хейн (Германия)  
Его превосходительство Хорхе Чен Чарпентьер (Мексика)  
г-н Аамир Хаваджа (Пакистан)  
Его превосходительство Эудоро Хаен Эскивель (Панама)
3. Председатель сообщил членам Комитета, что г-жа Яо Сянцзюнь назначена для замены г-на Ли Чжендуна в качестве представителя Китайской Народной Республики на настоящей сессии Комитета. Резюме квалификаций г-жи Яо Сянцзюнь приводится в добавлении к настоящему докладу (CL 136/7-Add.1). Комитету было также сообщено, что г-н Роберт Сабитти (Уганда), к сожалению, не сможет принять участия в работе сессии.
4. Некоторые члены Комитета выразили беспокойство по поводу несвоевременного представления документов.
5. Комитет постановил в соответствии с правилом II.3 Правил процедуры Комитета по финансам открыть - без ущерба для правила II.3 - обсуждения, которые пройдут на его 125-й сессии, для наблюдателей без права выступления от всех государств-членов Организации.

### Реформа и Срочный план действий

#### ОБЗОР СОСТОЯНИЯ ЦЕЛЕВОГО ФОНДА ДЛЯ РЕАЛИЗАЦИИ СРОЧНОГО ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ

6. Проводя обзор состояния Целевого фонда для реализации Срочного плана действий (СПД), Комитет отметил, что по состоянию на 6 марта 2009 года в Целевой фонд поступили подтвержденные обязательства от доноров выделить в общей сложности 6 252 030 долл. США, тогда как общая сумма наличных средств в Фонде составляла 3 130 856 долл. США. Комитет попросил страны-члены, обязавшиеся выделить средства в Целевой фонд, как можно скорее произвести платежи.
7. Комитет рекомендовал, чтобы большее число стран взяло на себя обязательства выделить фонды для наглядной демонстрации общей приверженности и чувства причастности к реализации СПД, отраженных в резолюции 1/2008 Конференции.

8. Комитет был проинформирован о начинаниях руководства по повышению эффективности распространения информации среди членов о реализации СПД, включая выпуск каждые две недели информационных бюллетеней и проведение инструктивных совещаний с членами, находящимися в Риме. Комитет напомнил также о мерах, которые изучаются под эгидой Конференциального комитета по последующей деятельности в связи с независимой внешней оценкой (КоК-НВО), включая назначение *ответственного исполнителя* из числа постоянных представителей, который поощрял бы членов брать на себя дополнительные обязательства по выделению средств в Целевой фонд для реализации СПД. Комитет был проинформирован об усилиях Генерального директора, которые он прилагал в ходе поездок по странам-членам для стимулирования взносов в Целевой фонд, и также о текущих визитах в этой связи Председателя КоК-НВО в страны-члены.
9. Комитет призвал страны-члены включиться в работу по активной мобилизации фондов и попросил руководство продолжать оказание поддержки таким усилиям, используя также для этой цели проводимые региональные конференции.
10. Комитет попросил включить вопрос о состоянии Целевого фонда в качестве одного из постоянных пунктов повестки дня его будущих совещаний в 2009 году, включая резюме затрат, относимых на счет Целевого фонда.

### **ОБНОВЛЕНИЕ ДАННЫХ О СМЕТНЫХ РАСХОДАХ ПО РЕАЛИЗАЦИИ СРОЧНОГО ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ И ПРОЦЕДУРАХ ФИНАНСИРОВАНИЯ**

11. Комитет изучил документ о сметных расходах по реализации Срочного плана действий и процедурах финансирования в качестве последующей деятельности по результатам обзора, проведенного на его 123-й сессии.
12. Комитет признал многочисленные нагрузки, которые Организация испытывает в связи с одновременной реализацией запланированной программы работы на 2009 год, проведением реформы ФАО и выполнением своей роли в формировании глобальной структуры руководства для достижения продовольственной обеспеченности. Члены подчеркнули первостепенную важность обновления Организации и повышения эффективности и действенности ФАО.
13. Комитет с признательностью отметил обновление сметы расходов по реализации мероприятий СПД, проведенное соответствующими руководителями проектов с применением подхода «снизу – вверх».
14. Он указал, однако, что в документе имеются некоторые редакционные ошибки и несоответствия между табличными данными и описательной частью представленного материала. Он предложил внести несколько изменений в представление данных по этому пункту повестки дня на его будущих сессиях, включая: более видимое представление экономии, которая будет достигнута за счет реализации мероприятий СПД; улучшение формата для соотнесения пояснительной и табличной частей текста; и наконец, представление отчета о фактических издержках в сопоставлении с прогнозами и наличным бюджетом. Важно обеспечивать своевременное распространение документов, чтобы члены могли тщательно изучать их.
15. Комитет попросил разъяснить целый ряд элементов расходов и экономии средств в документе и высоко оценил работу руководителей проектов по проведению обзора сметных расходов по проектам, а также их присутствие на сессии для ответа на просьбы членов Комитета пояснить те или иные показатели.
16. Комитет надеется рассмотреть на своей следующей сессии обновленные данные о сметных расходах по реализации СПД, основанные на калькуляции издержек по результатам этапа 2 Досконального обзора.

17. Комитет отметил, что реализация более половины мероприятий СПД может быть начата в рамках запланированной Программы работы и бюджета на 2008-2009 годы и поэтому не требует внебюджетного финансирования.
18. Комитет поддержал в принципе осмотрительный подход руководства к расходованию средств и в этой связи отметил, что на сегодняшний день единственные расходы, отнесенные на счет Целевого фонда, связаны с обеспечением синхронного перевода и перевода документов для совещаний Конференциального комитета и его вспомогательных органов.
19. Комитет приветствовал тот факт, что в результате обзора сметных расходов по проектам была сокращена потребность в добровольном финансировании в 2009 году с 21,8 млн. долл. США (23,39 млн. долл. США, включая 7% расходов на поддержку проектов) до 18,6 млн. долл. США (19,9 млн. долл. США, включая 7% расходов на поддержку проектов) и сокращены на 0,42 млн. долл. США предварительные и ориентировочные сметные расходы на 2010-2011 годы.
20. Комитет отметил, что сокращение сметных расходов в 2009 году вызвано, прежде всего, задержками с запланированным расходованием средств в период 2009 - 2010-2011 годов, а не снижением сметных расходов на 2009 год. Он отметил, что это не привело к соответствующему повышению общих сметных расходов на период 2010-2011 годов благодаря значительному сокращению на 3,4 млн. долл. США в период 2010-2011 годов сметных расходов, связанных с перемещением и увольнением сотрудников (с 12,4 млн. долл. США до 9 млн. долл. США).
21. Комитету было разъяснено, что сметное сокращение расходов, связанных с перемещением и увольнением сотрудников в период 2010-2011 годов, вызвано более срочным принятием мер, чем первоначально предполагалось, по перемещению сотрудников, затронутых сокращением числа уровней управленческой системы. Комитету было сообщено, что в дополнение к 13 должностям уровня Д в штаб-квартире, уже ликвидированным с связи с сокращением числа уровней управленческой системы, за счет повышения эффективности будет ликвидировано еще 27 должностей уровня Д в рамках сокращения числа уровней управленческой системы, и Комитет был заверен в том, что экономия средств в 17,4 млн. долл. США будет достигнута в двухлетний период 2010-2011 годов. Комитет был также заверен в том, что прогнозируемая экономия средств в 0,9 млн. долл. США по проектному циклу Программы технического сотрудничества и процессам утверждения проектов будет реализована в 2010-2011 годах и что может быть выявлена возможность дополнительной экономии средств в рамках текущего Досконального обзора. Комитет настоятельно призвал продолжать изыскание возможностей экономии средств в процессе реализации СПД.
22. Комитет вновь подчеркнул важное значение изучения всех возможностей выявления ресурсов, таких как случайная экономия средств или высвобождение ресурсов Регулярной программы в результате внебюджетных взносов в поддержку реализации технических программ, при одновременном обеспечении полной реализации запланированной Программы работы на 2008-2009 годы. Комитет заметил, что на настоящий момент не отмечалось случайной экономии средств или высвобождения ресурсов. В отношении достигнутых результатов выполнения целевых показателей экономии за счет повышения эффективности в 22,1 млн. долл. США в период 2008-2009 годов Комитету было сообщено, что ожидается обеспечение фактической экономии за счет повышения эффективности в 15,2 млн. долл. США, а остающиеся 6,9 млн. долл. США будут сэкономлены за счет одноразовых мер, таких как незанятые должности и поэтапное осуществление децентрализации. Комитет надеется получить на своей следующей сессии подробные обновленные сведения об экономии, достигнутой за счет повышения эффективности.

23. Комитет отметил, что Совет на своей 119-й сессии в ноябре 2000 года одобрил политику оказания поддержки возмещению расходов на основе принципа разумного соотношения стоимости и фактических расходов по обеспечению административной и оперативной поддержки проектов. Он с удовлетворением отметил, что за период с 2000 года не было запрошено или утверждено никаких исключений по этой политике, и напомнил о своей обеспокоенности по поводу постоянного и растущего недовозмещения эксплуатационных расходов, связанных с реализацией внебюджетных мероприятий. Комитет обнадеживает продолжающиеся межучрежденческие консультации по вопросам гармонизации политики возмещения расходов.

24. В случае Целевого фонда для реализации СПД Комитет выразил удовлетворение тем, что предлагаемое сокращение расходов на поддержку проектов до 7% соответствует данной политике, поскольку оказание оперативной поддержки включено в прямые расходы по проекту в бюджете проекта. Признавая важность осуществления данной политики, некоторые члены заметили, что Целевой фонд для реализации СПД содержит уникальнейший пакет мероприятий по укреплению ФАО и что, возможно, было бы целесообразно проводить более гибкую реализацию политики. Было сделано, однако, напоминание о том, что в предыдущем Целевом фонде для НВО предусматривалось взимание 13% эксплуатационных расходов для подготовки доклада о НВО и что несколько других организаций, в которых также проводились реформы, взимали эксплуатационные расходы за проведение своих реформ.

25. Комитет отметил, что если к середине мая 2009 года не будут получены существенные дополнительные добровольные взносы, то руководству необходимо будет провести приоритизацию мер в 2009 году и отложить осуществление других мер на 2010-2011 годы, беря при этом в расчет иные каналы финансирования. Комитет попросил досконально изучить данный вопрос в следующем докладе, представляемом Комитету по финансам.

## **Кадровые вопросы**

### **ДОКЛАД О ХОДЕ ВНЕДРЕНИЯ ОБЩЕЙ СТРАТЕГИИ И ПОЛИТИКИ УПРАВЛЕНИЯ ПЕРСОНАЛОМ**

26. Комитет по финансам принял к сведению доклад о ходе внедрения общей стратегии и политики управления персоналом, приведенный в документе FC 125/4, и приветствовал достигнутые на сегодняшний день результаты реализации мер, лежащих в основе трех стратегических целей.

27. Признавая, что управление людскими ресурсами имеет первостепенное значение и является одним из ключевых компонентов реформы ФАО, Комитет подчеркнул важность обеспечения необходимого внебюджетного финансирования в рамках Целевого фонда для реализации СПД, чтобы можно было осуществить комплекс кадровых инициатив, намеченных в Плане действий, и стратегию.

28. Комитет отметил, что секретариат проведет обзор начальных сметных расходов, связанных с осуществлением предлагаемой политики ротации персонала, и после того, как политика будет окончательно доработана, секретариат, возможно, дополнительно сократит эту смету. В отношении географического распределения Комитет вновь заявил о своей поддержке делегирования полномочий руководителям департаментов и отделов в вопросах набора сотрудников категории специалистов и признал, что обеспечение справедливого географического представительства является в конечном счете вопросом, за который отвечает Генеральный директор. В этой связи Комитет подчеркнул необходимость внедрения системы корпоративного надзора для обеспечения эффективного мониторинга и выполнения департаментами целевых задач в области гендерного и географического представительства.

29. Вновь подтверждая, что общая стратегия управления персоналом должна быть одним из постоянных пунктов повестки дня его будущих сессий, Комитет попросил разработать перспективный график, снабженный временными рамками и измеримыми индикаторами реализации мер, предусмотренных в стратегии, для его изучения на 126-й сессии, которая будет проводиться в мае 2009 года.

## **Финансовые вопросы**

### **ПОЛОЖЕНИЕ ДЕЛ СО ВЗНОСАМИ И ЗАДОЛЖЕННОСТЯМИ**

30. Комитет принял к сведению информацию, представленную в документе FC 125/5 – *положение дел с взносами и задолженностями*, в которой приводится более низкий суммарный процент поступлений установленных взносов за два месяца до февраля 2009 года в сопоставлении с тем же периодом в 2008 году (20,33% к 22,00%). Из-за нехватки времени Комитет не проводил тщательного обсуждения данного вопроса и постановил вернуться к нему на своей следующей сессии. Комитет отметил самую последнюю информацию о положении дел с движением денежной наличности Организации, распространенную заместителем Генерального директора 3 марта 2009 года. Комитет по финансам подчеркнул важное значение информации о текущих начисленных взносах и задолженностях по взносам стран-членов, и ему было сообщено, что такая информация имеется сейчас на открытом веб-сайте Организации и что она обновляется ежемесячно.

## **Разное**

### **МЕТОДЫ РАБОТЫ КОМИТЕТА ПО ФИНАНСАМ**

31. Комитет по финансам напомнил о резолюции 1/2008 Конференции (пункт 18.5 в документе C 2008/REP), в котором излагается роль Комитета в отношении Конференциального комитета (КоК-НВО) по осуществлению постоянной последующей деятельности в связи с независимой внешней оценкой ФАО в течение 2009 года. В этой связи Комитет постановил передать доклад о работе его 125-й сессии членам КоК-НВО, как только он будет принят.

32. Комитет признал необходимость учета взаимосвязи его совещаний и совещаний КоК-НВО. Он признал соответствующие трудности со сроками подготовки документов Комитета по финансам, так как члены попросили представлять Комитету самые последние предложения. Вместе с тем Комитет подчеркнул требование о заблаговременном представлении документов в период до его совещаний, чтобы члены могли надлежащим образом изучить их и подготовиться к совещаниям. В этой связи Комитет постановил, что впредь документы должны быть представлены членам не позднее чем за две недели до начала любой из сессий Комитета по финансам.

33. Конкретно упоминая предстоящую 126-ю сессию в мае 2009 года, Комитет отметил, что Председатель свяжется с Председателем КоК-НВО, чтобы выяснить, можно ли будет учесть результаты обсуждений на совещании КоК-НВО, запланированном на начало мая 2009 года, в документах, представляемых Комитету по финансам.

### **СРОКИ И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ 126-Й СЕССИИ**

34. Комитету было сообщено, что 126-ю сессию ориентировочно запланировано провести в Риме с 11 по 15 мая 2009 года. Окончательные сроки проведения сессии будут определены в консультации с Председателем.